

## Local Penitential Services for Lent - English

|      |        |                                        |        |
|------|--------|----------------------------------------|--------|
| Tues | 02-Apr | St. Peter's (New Westminster)          | 7pm    |
| Wed  | 03-Apr | All Saints (Coquitlam)                 | 7pm    |
| Wed  | 03-Apr | Our Lady of Lourdes (Coquitlam)        | 7pm    |
| Sun  | 07-Apr | Our Lady of the Assumption (Port Coq.) | 7pm    |
| Tues | 09-Apr | St. Patrick's (Maple Ridge)            | 6:30pm |
| Tues | 09-Apr | Our Lady of Mercy (Burnaby)            | 7pm    |
| Wed  | 10-Apr | Holy Spirit (New Westminster)          | 7pm    |
| Thu  | 11-Apr | St. Clare of Assisi (Coquitlam)        | 7pm    |
| Sun  | 14-Apr | St. Michael's (Burnaby)                | 7pm    |
| Mon  | 15-Apr | St. Francis de Sales (Burnaby)         | 7pm    |
| Tues | 16-Apr | Our Lady of Fatima (Coquitlam)         | 7pm    |

**Our sins are nothing but a grain of sand along the great mountain of the mercy of God.**  
St. John Vianney

### The lost sheep, the lost coin, and the prodigal son

There is a common element that unites the parables of the lost sheep, the lost coin, and the prodigal son, which are told in succession in Chapter 15 of Luke's Gospel. What do the shepherd who finds the lost sheep and the woman who finds her coin say? "Rejoice with me!" And what does Jesus say at the end of each parable? "There will be more joy in heaven for a converted sinner than for ninety-nine just people who do not need to convert."



The leitmotiv of the three parables is therefore the joy of God. In our parable joy overflows and becomes a feast. That father is overcome with joy and does not know what to do: He orders the best robe for his son, a ring with the family

seal, the killing of the fatted calf, and says to all: "Let us eat and make merry, for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found."

[www.catholic.org/featured/headline.php?ID=4160](http://www.catholic.org/featured/headline.php?ID=4160)

## Slovenský kostol sv. Cyrila a Metoda Sts. Cyril and Methodius Slovak Church

472 East 8th Ave, New Westminster, BC, V3L 4L2  
604-521-3406 [aldemar@shaw.ca](mailto:aldemar@shaw.ca) [www.cyrilmetod.ca](http://www.cyrilmetod.ca)



Marec 31, 2019  
4. pôstna nedeľa - 4th Sunday of Lent

### Čo je hriech, a čo spôsobuje...?

**1849(\*)** Hriech je previnenie proti rozumu, proti pravde a proti správne svedomiu. Je to priestupok proti opravdivéj láske k Bohu a k bližnému, zapríčinený zvráteným lipnutím na určitých dobrách. Zraňuje prirodzenosť človeka a naruša ľudskú solidaritu. Hriech bol definovaný ako „skutok alebo slovo, alebo túžba proti večnému zákonu“.

**1850** Hriech je urážka Boha. „Proti tebe samému som sa prehršil a urobil som, čo je v tvojich očiach zlé“ (Ž51,6). Hriech sa stavia proti láske Boha k nám a odvracia od neho naše srdce. Podobne ako prvotný hriech, je neposlušnosťou, vzburou proti Bohu, pretože človek chce byť „ako Boh“ (Gn 3,5), a teda poznať a určiť, čo je dobro a zlo. Hriech je teda „láskou k sebe až po opovrhnutie Bohom“. Pre toto pyšné vyvyšovanie seba je hriech pravým opakom Ježišovej poslušnosti, ktorá uskutočnila spásu.

**1851** A práve v Kristovom umučení, v ktorom jeho milosrdenstvo zvíťazí nad hriechom, hriech najvýraznejšie prejavuje svoju násilnosť a mnohotvárnosť: neveru, vražednú nenávisť, zvrhnutie a výsmech zo strany vodcov i ľudu, Pilátovu zbabelosť a ukrutnosť vojakov, Judášovu zradu, takú bolestnú pre Ježiša, Petrovo zapretie a opustenie učeníkmi. Ale práve v hodine temnot a kniežaťa tohto sveta sa Kristova obeta tajomne stáva prameňom, z ktorého bude nevyčerateľne

vyvierat' odpustenie našich hriechov.

**1852** Rozmanitosť hriechov je veľká. Sväté písmo uvádza viaceré zoznamy hriechov. List Galaťanom stavia skutky tela proti ovociu Ducha: „A skutky tela sú zjavné; je to smilstvo, nečistota, chlipnosť, modloslužba, čary, nepriateľstvá, sváry, žiarlivosť, hnevy, zvady, rozbroje, rozkoly, závisť, opilstvo, hýrenie a im podobné. O tomto vám vopred hovorím, ako som už povedal, že tí, čo robia také veci, nedosiahnu Božie kráľovstvo“ (Gal 5,19-21).

**1855** Smrteľný hriech je vážnym prestúpením Božieho zákona – ničí v srdci človeka lásku.

Odvracia človeka od Boha, ktorý je jeho posledným cieľom a jeho blaženosťou, a to tým, že človek dáva prednosť nejakému nižšiemu dobru pred Bohom. Všetdný hriech ponecháva v človekovi lásku, hoci ju uráža a zraňuje.

**1856** Keďže smrteľný hriech napáda v nás životný princíp, ktorým je láska, je potrebná nová iniciatíva Božieho milosrdenstva a obrátenie srdca, ktoré sa normálne uskutočňuje v rámci sviatosti pokánia.

**1862** Všetdný hriech spácha človek vtedy, keď v nezávažnej veci nezachová mieru predpísanú morálnym zákonom alebo keď neposlúchne morálny zákon vo vážnej veci, ale bez plného poznania a úplného súhlasu.

(\*) Číslo paragrafu z Katechizmu Katolíckej Cirkvi  
[www.katechizmus.sk/index.php](http://www.katechizmus.sk/index.php)

Uzávierka nedeľného bulletinu je vždy v stredu o 8pm.

Informácie farského charakteru, hlavne pripravované udalosti v našej farnosti, posielajte cez email na adresu [mrecicarova@gmail.com](mailto:mrecicarova@gmail.com), popri prípade na [jozef.starosta@gmail.com](mailto:jozef.starosta@gmail.com)

Tento bulletin pripravili Jana Jurkovičová, Mária Karkí, Katka Starosta a Jozef Starosta

**Sv.omše a modlitby**  
**Holy masses and prayers**

|        |        |         |                                                                                         |       |
|--------|--------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ne/Sun | 31-Mar | 10:30am | Omša/Mass<br>Joz 5.9a,10-12; 2Kor 5.17-22; Luk 15.1-3, 11-32                            | EN/SK |
| Po/Mon | 01-Apr | 7:00pm  | Modlitby chvál/ <i>Praise &amp; Worship</i>                                             | SK    |
| Št/Thu | 04-Apr | 7:00pm  | Modlitba sv. Ruženca/Rosary                                                             | SK    |
|        |        | 7:30pm  | Stretnutie pod farou - Resisting Happiness (11)                                         | EN/SK |
| Pi/Fri | 05-Apr | 6:30pm  | Krížová cesta za uzdravenie rodín/ stations of the cross - <b>sv. Cyril &amp; Metod</b> | SK    |
|        |        | 7:30pm  | Omša/Mass - <b>St. Michael's</b> [9387 Holmes St. Bby] - <b>All Lenten Fridays</b>      | EN    |
| Ne/Sun | 07-Apr | 10:30am | Omša/Mass<br>Ez 37.12-14; Rim 8.8-11; Jn 11.1-45                                        | EN/SK |

**Modlitbový kútik - Prayer corner**

Modlime sa za našich chorých, starých alebo núdných terajších alebo bývalých spolufarníkov:  
**Mrs. Ferencik, Mária Kikta, Mrs Masura, Mr. Mikita, Anka Vermeš**

**V piatok Apr 5 @ 6:30pm  
bude Krížová cesta za  
uzdravenie rodín.**

**„Resisting Happiness (11)“**

**Obyčajné veci.**

Vo štvrtok 4.apríla 2019 večer o 7:30 pm, po modlitbe sv. ruženca (7 pm), sa stretneme v hale pri rozhovoroch a spoločnom sledovaní krátkeho videa, jedenásteho zo série videí, v ktorom Matthew Kelly medituje na tému „Obyčajné veci“.

**Príďte, nechajte sa inšpirovať a inšpirujte aj iných. Dvere sú otvorené pre každého. Aj pre tých, ktorí by chceli začať týmto 11.stretnutím. Môžete sa pridať kedykoľvek. Každé stretnutie je novým začiatkom. Videá zo všetkých predchádzajúcich stretnutí nájdete na <http://cyrilm Metod.ca/resisting-happiness-why/>**

**Modlitby a pôst „Za kňaza do farnosti a za duchovné povolania“.**

Milá farská rodina, 6. marca sme vstúpili do pôstneho obdobia a **rozšírili sme modlitby a pôst** za kňazov, za kňaza do našej farnosti a za duchovné povolania **na celé pôstne obdobie**. Pôstne obdobie trvá od 6. marca do 19. apríla. Na nástenke pri vstupe do kostola je pôstny kalendár, do ktorého sa môžete zapísať. V modlitbách a pôste budeme pamätať aj na chorých a trpiacich. Modlitbami a pôstom môžeme urýchliť nájdenie kňaza do našej farnosti.

Rodina Oravcová, Levárska, Priškinová a Mikuličová vás všetkých pozývajú do vynovenej slovenskej farskej haly  
**„Pod Oravským Zámkom“  
na „Zabíjačkový tanier“**

v nedeľu 7.apríla 2019 o 12. hodine po slovensko-anglickej sv. omši, ktorá začína o 10.30.

**Česká mše svätá**

Slovenský kňaz Ján Čukáš, ktorý má na starosti Čechy v Kanade, dělá túru pro Čechy na západe Kanady. Mše svätá bude 10. apríla v 5:30pm a ve 4:30pm bude zповeď v kostelíku sv.Cyrila a Metoda. Všichni slovenští krajané jsou vítáni. - *Márie Kosman*

... pokračovanie z minulého týždňa

**1962**

Podobným spôsobom oslávila osada deň matiek 20. mája 1962 a deň otcov 17. júna 1962. V máji bolo spoločné prijímanie matiek, v júni bolo spoločné prijímanie otcov a potom bol na hale obed a primeraný program.

V lete sa hala menej užívala, ale zato sa Slováci schádzali vo voľnej prírode. Takou príležitosťou im bol Cyrilometodejský deň 8. júla 1962. Najprv bola svätá omša v kostole, potom obed na farme rodiny Segeč. Po obede bola svätá omša vo voľnej prírode, po nej program a narodná veselica.

22. júla 1962 bol zase slovenský deň na farme rodiny Ondzik, na ktorom sa zúčastnili aj vzácní hostia z východnej Kanady: Rev. E. Fuzy z Hamiltonu. Rev. J. Vavrovič z Ottawy a Rev. F. Zeman z Nicolet, Que.

Na jeseň čakal osadu ešte jeden veľký podnik. Bol to osadný bazár dňa 27. októbra 1962. Je to dôležitý podnik, lebo keď sa dobre podarí, prinesie

osade dobrý zisk. A to osada aj potrebuje, lebo musí splácať dlhy. Treba však poznamenať, že osada gazduje veľmi dobre, lebo za rok 1961 splatili 6,000 dolárov z dlhu.

Ešte by som rád spomenul, ako Rev. Lacko ochotne pomáha cudzím katolíkom. Do British Columbie chodieval častejšie český misionár z Montreal. Vždy mal možnosť odslúžiť svätú omšu pre svojich rodákov v našom kostole. V dňoch 15. až 18. marca 1962 mal duchovnú obnovu pre českých katolíkov.

Ukrajinci nemali nijaké bohoslužby vo Vancouveri. Majú osadu vo Victoria a stadiaľ začali organizovať bohoslužby aj vo Vancouveri. Poprosili Rev. Lacka, aby im dovolil užívať náš kostol a on vďačne vyhovel ich žiadosti. Mali niekoľko svätých omší a dokonca i duchovnú obnovu v dňoch od 28. marca do 1. apríla 1962.

Litvínski jezuiti z Chicago poslali do Vancouveru Rev. Gutaskasa, aby navštívil litvínskych katolíkov. A litvínski katolíci mali pobožnosti v našom kostole 27. mája 1962.

Ročenka Slovenských jezuiti v Kanade, Vianoce 1962, pokračovanie nabude



**Slávik a Sláviček Vás pozýva na Veľkonočné dielničky** do haly slovenského kostola St.Cyril and Methodius 14.apríla 2019 po svätej omši (11.30am - 2.30pm). Budeme zdobiť veľkonočné vajíčka rôznymi technikami a pokúsime sa uplietť aj korbáče. Vstupné dobrovoľné, občerstvenie bude na predaj. Tešíme sa na Vás.

**Living in Love: Helping families grow closer to Christ and each other**

The essential nature of humanity, love, and family will be discussed with Jake and Heather Khym (founders of Life Restoration Ministry). A teen program and child minding available.

Location: St Matthew's parish, Surrey, on 18th of May 2019 from 12.30pm - 7PM

Registration opens April 1

More info: Michele Smillie 604-683-0281 <https://rcav.org/event/living-in-love/>